

# BOLETIM INFORMATIVO DE FUKUI

10 de dezembro de 2019

## Sobre a coleta de lixo nos feriados de final de ano!!

Por ocasião do feriado de fim de ano, há áreas em que a data de coleta de lixo estão sujeitas a alterações. Por favor, verifique o calendário do lixo ou o home-page do Departamento de Limpeza da cidade.

A coleta de lixo normal começa a partir de 6 de janeiro de 2020.

Dependendo da quantidade de lixos e o tráfego, poderá haver atraso ou adiantamento na hora de coletar, portanto disponha o lixo até as 7 horas da manhã, por favor.

**Informações:** Shushu-Shigen Center (Coleta de Recursos - não incinerável)

Tel: 0776-35-0052

Região de Fukui			
Tipos de lixo	Dia da semana da coleta		Última data da coleta
Lixo queimável	Segunda · quinta		30 de dezembro (segunda)
	Terça · sexta		31 (terça)
Plástico	Segunda		16 (segunda)
	Terça		17 (terça)
	Quinta		19 (quinta)
	Sexta		20 (sexta)
Lixo não queimável	Seg	1º · 3º semanas	23 (segunda)
		2º · 4º semanas	30 (segunda)
	Ter	1º · 3º semanas	24 (terça)
		2º · 4º semanas	31 (terça)

	Qui	1º ▪ 3º semanas	26 (quinta)
		2º ▪ 4º semanas	
	Sex	1º ▪ 3º semanas	27 (sexta)
		2º ▪ 4º semanas	
<b>Material reciclável</b>	O último dia de coleta pode variar conforme a região. Verifique o calendário.		

### Região de Miyama, Koshino e Shimizu

Até **27** de dezembro (sexta): coleta normal de lixo. No dia **31 de dezembro** será feita uma coleta extra somente de lixo-queimável.

### BALCÃO DE PLANTÃO DE ATENDIMENTO DA PREFEITURA

De 28 de dezembro (sábado) à 5 de janeiro (domingo) estarão fechados a Prefeitura, Sub-prefeituras, Centro de Serviço Público e os Escritórios de Serviço Público.

Estará de plantão o balcão de atendimento para declaração de casamento, nascimento, atestado de óbito (1º andar do subsolo no prédio principal).

Informações: Balcão de Plantão Tel: 0776-20-5244

### EM CASO DE DOENÇA OU FERIMENTOS

Departamento médico	Horário	Ambulatório	Localização (endereço)	Telefone
Clínica Geral	9:00 às 23:00 (recepção até 22:45)	Centro de Emergência	Joto 4 chome 14-30	☎ 0776-22-2099

	9:00 às 18:00	Médico plantonista	Home-page 「医療情報ネットふくい」 「Iryo Joho net fukui」 ou conferir no jornal.	
Pediatria	9:00 às 23:00 (recepção até 22:45)	Centro de Emergência Infantil	Dentro do Centro de Emergência	☎ 0776-26-8800
Odontologia	9:00 às 17:00	Clínica dentária de emergência	Daiganji 3 chome 4-1	☎ 0776-26-8468
Cirurgia – Obstetricia e Ginecologia	9:00 às 18:00	Médico plantonista	Home-page 「医療情報ネットふくい」 「Iryo Joho net fukui」 ou conferir por telefone (☎ 0776-21-2119)	



## SMILE SKATE HAPPIRINK

Este ano, no dia da abertura, a patinação será gratuita.

- **Quando:** 20 de dezembro (sexta) à 11 de Fevereiro de 2020 (terça, feriado)
- **Local:** Happiterace (Happiring)
- **Taxa** (botas de patinação incluídas):
  - Crianças até o primário → 600 ienes
  - Ginásial, colegial → 800 ienes
  - Adultos → 1.000 ienes



Traz as suas próprias luvas, pois é necessário para patinar (por motivos de segurança). Caso não trazer, terá que pagar uma taxa separada para alugar.

- **Informações:** Machi Zukuri Fukui Tel: 30-0330

## ( Aula Secreta de Inverno do Monte Asuwa



Com a chamada de participantes para o concurso de fotografia para fotografar os habitantes (organismos vivos) do Monte Asuwa, esta aula secreta será de ótimo aproveitamento para os participantes. Serão dadas dicas e truques legais para tirarem

as fotos.

Vamos caminhar ao ar livre, por isso venha com roupas confortáveis e quentes para se protegerem do frio.

- Quando: 21 de dezembro (sáb.) 10h às 12h (cancelado em caso de tempestade).
- Local: Parque do Monte Asuwa 足羽山公園遊園地(Asuwayama Kouen Yuuenchi)
- Alvo: Pessoas que pretendem participar do concurso de fotografia
- Limite : 20 pessoas (por ordem de chegada • inscrição no dia)
- Taxa de participação: 500 ienes
- O que trazer: a câmera fotográfica, celular, que pretende usar no concurso de fotografia.
- Informações: Parque do Monte Asuwa 足羽山公園遊園地(Asuwayama Kouen Yuuenchi) Tel.: 0776-34-1680



## Abertura Especial do JARDIM YOKOKAN

O Jardim Yokokan estará com entrada livre nos seguintes dias:

- 3 (sex.) e 4 (sáb.) de janeiro 10h às 16h.
  - ※ Entrada permitida até às 15h30. Somente o edifício dentro do jardim estará aberto. Entre pelo lado Oeste, por favor.
- **Informações:** Divisão de Promoção Cultural (Bunka Shinko-ka) Tel.: 0776-20-5367



## Show de "Natal" do JETS em Happirin

O time de dança JETS, do colégio Fukui Shougyou Koukou fará uma apresentação de dança com o tema 「Eu também quero brilhar」 「私だって輝きたい」!!

- Quando: 24 de dezembro (ter.) a partir de 13h, 15h30, 19h.
  - ※ de dezembro (qua.) a partir de 13h, 15h30
  - ※ O recinto será aberto 30 minutos antes de cada show.
- Local: Happiring Hall (Happiring 3º andar)
- Capacidade: 200 pessoas cada show (por ordem de chegada)
  - ※ 1 hora e meia antes de cada show, os ingressos serão distribuídos. Ter esse ingresso vai garantir a sua entrada. Não percam!!



● Informações: “Nigiwai Kouryu Shisetsu” Tel: 0776-20-2901

MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL

干支展

君はクリアできるか!?  
ネズミミッション

来 年の干支・子に合わせて、ネズミのはく製などを展示。ネズミの耳型カチューシャをつけて、クイズなどのミッションをクリアしよう！楽しみながらネズミについて学べます。

じかん 9時～17時15分  
※入館は16時45分までです。

休館日 月曜日（祝日は開館）、祝日の翌平日、12月28日（出～1月4日出）

入館料 100円  
※中学生以下、障がい者とその付添人は無料です。

12月14日（土）～令和2年2月2日（日）

自然史博物館

☎ 35・2844 FAX 34・4460

## MUSEU DE HISTÓRIA NATURAL

O ano de 2020 será o ano do RATO no horóscopo chinês!!

Em homenagem ao próximo ano do RATO, serão exibidos “cascos de ratos” e outros objetos. Participe do evento de perguntas e respostas, com o arquinho em formato de orelhas do ratinho\*. Vamos nos divertir aprendendo mais sobre os “ratinhos”!!



- **Quando:** 14 de dezembro (sáb.) à 2 de fevereiro de 2020 (dom.). 9h às 17h15  
※ Entrada permitida até às 16h45, todos os dias.
- **Local:** Museu de História Natural da cidade de Fukui  
※ Dias fechados: segundas-feiras (exceto feriado), dia seguinte ao feriado no dia útil, e 28 de dezembro (sáb.) à 4 de janeiro (sáb.).
- **Taxa de entrada:** 100 ienes  
※ Entrada gratuita para alunos do ginásio e abaixo; e pessoas deficientes e seu acompanhante.



PARA TODOS UM...

